

INFORME NARRATIVO.

INFORME NARRATIVO.

A continuación se detallan las actividades realizadas entre desde enero de 2017 hasta diciembre de 2018. Este proyecto fue autorizado para ejecutarse a partir de enero de 2017 e inicio sus actividades en esa fecha, pero debido a la Sentencia 1-2017/25-2017 emitida por la Sala de lo Constitucional, y la orden de reducción y racionalización del gasto por parte del Órgano Ejecutivo, la Secretaría de Cultura recibió la orden de suspender los proyectos que estuviesen pendientes de recibir desembolso de fondos, por lo que la Fundación suspendió las actividades en el mes de septiembre de 2017 luego de recibir la carta de notificación. Posteriormente a que el Departamento de Transferencia de Recursos realizará diferentes gestiones, se firmó una adenda en diciembre de 2017, con la cual el proyecto se extendía hasta diciembre de 2018. Por tanto en este informe se reportan actividades desde enero de 2017 hasta junio de 2018.

META 1. Efectuar 10 presentaciones de exposiciones itinerantes en Casas de la Cultura, Museos Regionales, centros educativos o comunidades.

Las actividades de montaje o préstamo de exposiciones se iniciaron desde el mes de marzo de 2017, cuando ya se tenía autorización para prestar fondos y cubrir los costos de combustible. Una vez se tuvo el aval a esta gestión, se procedió a coordinar las exposiciones con los diversos solicitantes. El primer periodo del proyecto que abarca desde enero de 2017 hasta junio de 2018, se realizaron 16 exposiciones en diferentes espacios culturales, 9 corresponden al año 2017 y 7 en el primer semestre de 2018. A continuación se presenta el detalle de las exposiciones realizadas en el primer periodo:

<i>N°</i>	<i>Nombre de la exposición.</i>	<i>Lugar de Presentación</i>	<i>Periodo o fecha de presentación</i>	<i>Instituciones participantes</i>	<i>Cantidad de asistentes</i>
1	Monseñor Romero: Voz y Mirada	Casa de la Cultura de Nahuizalco	24 de marzo de 2017	Público general	124
2	Prudencia Ayala Presidenta!	Casa de la Cultura de La Palma, Chalatenango	24 al 31 de marzo de 2017	<ul style="list-style-type: none">- Turistas- INAP- INSI- C. E. El Tránsito- E. Cristiana La Palma- C. E. 22 de junio- C.E.C. Madre Clara Quirós	140
3	Prudencia Ayala Presidenta!	Biblioteca Nacional Francisco Gavidia	6 al 31 de marzo de 2017	<ul style="list-style-type: none">- IEPROES- C.E. República de Argentina	214

				<ul style="list-style-type: none"> - C.E. Brisas de Candelaria - INSSI - Colegio Pancho Lara - INFRAMOR 	
4	Los Sucesos de 1932	Casa de la Cultura de San Ignacio	3 de marzo hasta el 3 de abril de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - C. E. José Martí - INSI - CEA 	166
5	Carta del Norte	Instituto Nacional Nuevo Cuscatlán	3 al 7 de abril de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Instituto Nacional de Nuevo Cuscatlán 	176
6	Roque Dalton	Biblioteca Nacional Francisco Gavidia	2 al 31 de mayo de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Liceo David J. Guzmán - INSSI - C. Isaac Newton - UES 	388
7	La Historia de Chiyo	Centro Escolar José Mejía	28 de junio de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Centro Escolar José Mejía 	120
8	Trémula Tierra	Centro Escolar Hacienda Florencia	24 al 28 de julio de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Centro Escolar Hacienda Florencia 	307
9	Monseñor Romero: Voz y Mirada	Colegio María Auxiliadora, San Salvador	23 al 29 de agosto de 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Colegio María Auxiliadora 	693
10	El ojo de Gio	Casa de la Cultura de Delicias de Concepción	26 de enero de 2018	<ul style="list-style-type: none"> - Público general 	22
	De la guerra a la Paz	Casa de la cultura y convivencia La		<ul style="list-style-type: none"> - Escuela Cristiana La Palma - Público general 	96

Henríquez

11		Palma, Chalatenango	25 de enero al 20 de febrero de 2018		
12	La Historia de Chiyo	Casa de la Cultura de Victoria, Cabañas	30 de enero al 28 de febrero de 2018	- C. E. Alberto Menjivar - Público general	181
13	Los Izalcos	Centro Escolar Hacienda Florencia	20 de febrero al 2 de marzo de 2018	- Centro Escolar Hacienda Florencia	178
14	Prudencia Ayala Presidenta!	Casa de la cultura y convivencia La Palma, Chalatenango	20 de marzo al 20 de abril de 2018	- Colegio Católico Clara Quiroz - Escuela Cristiana La Palma - C. E. 22 de junio	128
15	Romero Voz y Mirada	Casa de la Cultura de Nahuizalco	9 al 30 de marzo de 2018	- Público general	250
16	Prudencia Ayala Presidenta!	Casa de la Cultura de El Centro, San Salvador	1 al 16 de marzo de 2018	- Público general	160

En este periodo se atendieron 3,343 visitantes entre el año 2017 hasta junio de 2018.

A partir de julio hasta diciembre de 2018 se realizaron 4 exposiciones itinerantes. A continuación se presenta el detalle de las exposiciones realizadas:

N°	Nombre de la exposición.	Lugar de Presentación	Periodo o fecha de presentación	Instituciones participantes	Cantidad de asistentes
1	Prudencia Ayala	Sede Defensoría del Consumidor	24 de julio de 2018	Empleados y visitantes de sede Defensoría del Consumidor	95

G. Hernández

2	Romero: Voz y Mirada	Colegio Marista San Alfonso	8 al 18 de octubre de 2018	Comunidad educativa (estudiantes, familiares y docentes)	1000
3	La Historia de Chiyo	Centro Escolar Cantón Aldea de las Mercedes, Nejapa	6 de noviembre de 2018	Comunidad Educativa (estudiantes y docentes)	145
4	Romero: Voz y Mirada	Sede de Cáritas Santiago de María, Usulután	4 al 21 de diciembre de 2018	Pobladores de la zona y comunidad de Parroquia San Martín de Porres	300

En el periodo de julio a diciembre de 2018 se atendieron 1540 visitantes según registro de constancias. Durante el periodo del proyecto se realizaron un total 20 presentaciones de exposiciones itinerantes, y se tuvo la asistencia de 4,883 visitantes. Así mismo, con estas actividades se apoyó el trabajo de 7 Casas de la Cultura con quienes se realizan actividades continuas desde hace varios años.

META 2. Brindar mantenimiento a la exposición permanente “El legado de Salarrué” ubicada en Museo Salarrué- Casa del Escritor.

Para cumplir esta actividad el equipo de promoción cultural acompañado de las compañeras de Archivo y Museografía realizó 4 visitas para brindar mantenimiento a los materiales que conforman la exposición. La primera visita se llevó a cabo para coordinar con los responsables de La Casa del Escritor, la fecha que el equipo de MUPI haría la visita de mantenimiento. Posteriormente el 17 y 18 de octubre se visitaron las instalaciones para hacer una revisión de materiales. Durante estos días se abrió cada una de las vitrinas de piso y pared para limpiarlas, ordenarlas y sustituir algunos que están deteriorados o cambiarlos. En noviembre de 2018 la Dirección de MUPI visitó la Casa del Escritor para verificar el estado de los materiales y verificar el mantenimiento, así como hacer un listado de objetos, copias de documentos y materiales que se están utilizando en este espacio.

META 3. Limpiar 161 unidades de casete UMATIC o BETACAM que se encuentran resguardadas en el Archivo Histórico y forman parte de la Colección audiovisual del Museo de la Palabra y la Imagen.

En esta actividad para iniciar las actividades, en 2017 el personal técnico hizo una revisión de los U-MATIC y BETACAM para verificar cuales serían prioridad de digitalización. La selección se realizó de acuerdo al contenido que posee la cinta –según el título que indica- y la cantidad de hongo que posee.

Durante el proceso de limpieza, la máquina que reproduce las cintas de BETACAM se dañó y a la fecha de este informe no se ha logrado conseguir el repuesto, por lo que en el primer trimestre de 2017, solamente se logró limpiar 8 casetes de este tipo para la digitalización. Debido a esta situación, la mayoría de material digitalizado proviene de formato U-MATIC, ya que de estas máquinas aún se encuentran repuestos usados. Las máquinas reproductoras se dañan debido que es equipo antiguo y que ha tenido mucho uso, a esto se suma la antigüedad de las cintas, generalmente se estropean los cabezales de reproducción, ya que se ensucian o deterioran por la cantidad de hongo o polvo que estas poseen, ya que aunque se limpian, aún quedan residuos, pues no se pueden limpiar de forma profunda sin correr el riesgo de borrar la imagen que se tiene. Para el proceso se utilizaron 2 reproductores de U-MATIC, uno para rebobinar cada casete y otro para reproducir. La máquina de reproducción se más de una vez durante la ejecución del proyecto, generalmente cada 10 o 12 casetes se dañan los cabezales, en la mayoría de ocasiones en Técnico de digitalización le dio mantenimiento limpiando o desarmando y rearmando las piezas, pero en 2 ocasiones fue necesario esperar entre 2 o 3 meses para obtener los repuestos, pues son equipos antiguos y existen pocas unidades de las cuales se puedan obtener las piezas, por lo que se debe esperar hasta que el técnico obtuviera la pieza o repuesto para hacer la reparación.

El proceso limpieza implicó abrir cada cinta de casete, limpiar manualmente el hongo con hisopos y un líquido limpiador de cintas. Si la cinta se encontraba pegada, esta debía ser desprendida manualmente, limpiarla con esparadrapo y luego rebobinada de igual forma. Estas luego pasaron a la máquina rebobinadora para completar el proceso e iniciar la fase de captura de imagen análoga a un archivo digital.

Durante el periodo que se esperó para la reparación de los lectores de U-MATIC, el técnico realizó la limpieza de unidades, así como una revisión de los títulos que contenían las cintas y las cajas para asegurarse de que fuesen iguales. Además, aquellas que estaban muy pegadas o con una contaminación de hongos muy severa, fueron separadas y colocadas en otro lugar para ser descartadas del Archivo. MUPI tiene estos materiales en otra área ya que no pueden desecharse a la basura pues son tóxicos. Con el apoyo que se obtuvo de este proyecto, al final se ha logrado la limpieza de 175 unidades de casetes, de estas, 8 unidades de casete BETACAM y 167 son unidades de U-MATIC.

META 4. Digitalizar y catalogar 115 unidades de casete UMATIC y BETACAM que han superado el proceso de limpieza, trasladando la imagen del formato análogo a formato "punto MOV" para ser resguardados en DVD o Disco Duro Externo.

En el primer periodo se tuvo la dificultad de que los aparatos de reproducción se habían dañado, pero estos se lograron reparar y así para continuar el proceso digitalización de los materiales. Luego de que

ya se tuviese verificadas las cintas que superaron el proceso de limpieza, cada cinta fue probada en el reproductor para verificar la calidad de la imagen y revisar el contenido. Una vez hecho esto, se procedió a la digitalización, para esto el casete U-MATIC se colocó en la máquina reproductora **VIDEOCASSETTE PLAYER VP-7020 U-MATIC**, a la cual se le conectó un equipo que capturó y convirtió la imagen análoga en archivo digital "punto MOV", luego de revisar la calidad de la imagen capturada, esta se resguardada en un disco duro externo y en una unidad especial de respaldo llamada DISKSTATION DS916+, la cual se ha adquirido especialmente para resguardar la información digitalizado de BETACAM y U-MATIC. Debe recordarse que este proceso se hace en tiempo real para que la imagen conserve su calidad. Al tener los archivos digitalizados, se pasó al proceso de catalogación. *Al final del proyecto se han digitalizado 175 unidades (8 BETACAM y 167 U-MATIC). De las cuales se tiene un total de 142 unidades catalogadas en base a los estándares internacionales.*

Es importante mencionar que estos materiales ya están disponibles para la consulta pública, tanto de investigadores especializados como visitantes generales.

**INFORME DE GASTOS Y LIQUIDACIÓN
MINISTERIO DE CULTURA**

ANEXO 12

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN BENEFICIADA: FUNDACIÓN MUSEO DE LA PALABRA Y LA IMAGEN (MUPI)

NOMBRE DEL PROYECTO: PATRIMONIO Y MEMORIA

PERÍODO: ENERO - DICIEMBRE, AÑO: 2017- 2018 DESEMBOLSO: ÚNICO DESEMBOLSO MONTO: US\$ 7,000.00

No. de Meta	No. correlativo	Fecha de Factura	No. de Factura	No. de Cheque	Gastos Específicos		Presupuesto US\$		
					Descripción del gasto	Proveedor	Programado	Ejecutado	Saldo
1					Efectuar 10 presentaciones de exposiciones itinerantes en Casas de la Cultura, Museos Regionales, centros educativos o comunidades		\$ 1,620.00	\$ 1,620.00	\$0.00
1.1					Servicio Asistencia Técnica para Promoción y coordinación de presentaciones con Casas de la Cultura, centros educativos o comunidades. (\$460.00 X 3)		1,380.00	1380.00	0.00
	OK 1	14/05/18	S/N	934	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA ENE18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA	-	460.00	
	OK 2	14/05/18	S/N	938	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA MAY18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA	-	460.00	
	OK 3	14/07/18	S/N	945	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA JUL18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA	-	460.00	
1.5					Compra de combustible para montaje y desmontaje de exposiciones en Casas de la Cultura, centros educativos o comunidades		240.00	240.00	0.00
	OK 4	20/02/18	450641	930	COMBUSTIBLE PARA RETIRAR EXPOSICIÓN CASA DE LA CULTURA LA PALMA	RAMIREZ VENTURA, S.A. DE C.V.		20.00	
	OK 5	09/03/18	487155	932	COMBUSTIBLE PARA RETIRAR EXPOSICIÓN DE C. E. HACIENDA FLORENCIA	RAMIREZ VENTURA, S.A. DE C.V.		20.00	
	OK 6	17/04/18	16902	933	COMBUSTIBLE PARA VISITAS DE PROMOCIÓN DE EXPOSICIONES	SAUL POCASANGRE ESCOBAR		20.00	
	OK 7	10/07/18	28373	944	COMBUSTIBLE VISITA PARA COORDINAR EXPOSICIÓN CON DEFENSORÍA DEL CONSUMIDOR	SOLEDAD BEATRIZ GONZALES DE SORTO		25.00	
	OK 8	27/11/18	11359	958	COMBUSTIBLE PARA RETIRO DE EXPOSICIÓN CANTÓN ALDEA DE LAS MERCEDES, NEJAPA	SER VICIOS Y LOGISTICA DE CARGA		30.00	
	OK 9	08/12/18	5721	961	COMBUSTIBLE PARA REVISAR EXPOSICIÓN EN SANTIAGO DE MARÍA, USULUTÁN	MANUEL DE JESUS HDEZ RODRIGUEZ		23.00	
	OK 10	10/12/18	37143	961	COMBUSTIBLE PARA ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS	GRUPO ENTU-SIASMO, S.A. DE C.V.		25.00	
	OK 11	12/12/18	113614	962	COMBUSTIBLE PARA ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS	SALVADOR ANT DURAN ESCOBAR		25.00	
	OK 12	21/12/18	17079	964	COMBUSTIBLE PARA TRASLADO DE EXPOSICIÓN DE SANTIAGO DE MARÍA A SANTA MARÍA, USULUTÁN	JORGE ANTONIO CERVANTES		20.00	
	OK 13	21/12/18	39341	964	COMBUSTIBLE PARA TRASLADO DE EXPOSICIÓN DE SANTIAGO DE MARÍA A SANTA MARÍA, USULUTÁN	ANGREY, S.A. DE C.V.		5.00	
	OK 14	21/12/18	114396	964	COMBUSTIBLE PARA RETORNO DE SANTA MARÍA, USULUTÁN	SALVADOR ANT DURAN ESCOBAR		27.00	
2					Brindar mantenimiento a la exposición permanente "El legado de Salarrué" ubicada en Museo Salarrué- Casa del Escritor.		\$ 960.00	\$ 960.00	\$0.00

[Firma manuscrita]

No. de Meta	No. correlativo	Fecha de Factura	No. de Factura	No. de Cheque	Gastos Específicos		Presupuesto US\$		
					Descripción del gasto	Proveedor	Programado	Ejecutado	Saldo
2.3.					Servicio de Asistencia Técnica para revisión, evaluación, mantenimiento y/o cambio de materiales que conforman la exposición permanente. (\$460.00 x 2)		920.00	920.00	0.00
	15	11/09/18	S/N	950	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA SEP18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
	16	15/10/18	S/N	953	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA OCT18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
2.5.					Compra de combustible para actividades de revisión, mantenimiento y limpieza de exposición permanente.		40.00	40.00	0.00
	17	18/10/18	9741	955	COMBUSTIBLE PARA REALIZAR VISITA DE MANTENIMIENTO A CASA DEL ESCRITOR	ROBERTO F ESCOBAR HUMBERSTONE		20.00	
	18	30/11/18	112566	959	COMBUSTIBLE PARA REALIZAR SUPERVISIÓN DE MANTENIMIENTO A CASA DEL ESCRITOR	SALVADOR ANT DURAN ESCOBAR		20.00	
3					Limpiar 161 unidades de casete UMATIC o BETACAM que se encuentran resguardadas en el Archivo Histórico y forman parte de la Colección audiovisual del Museo de la Palabra y la Imagen.		\$ 1,840.00	\$ 1,840.00	\$0.00
3.1.					Servicios de Asistencia Técnica para revisión del inventario físico de los audiovisuales. (\$460.00 x 1 mes).		460.00	\$ 460.00	0.00
	19	14/05/19	S/N	935	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA FEB18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
3.2.					Servicios de Asistencia Técnica para limpieza de 161 unidades de UMATIC o BETACAM. (\$460.00 x 3 meses).		1,380.00	\$ 1,380.00	0.00
	20	14/05/18	S/N	936	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA MAR18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		\$ 460.00	
	21	14/05/18	S/N	937	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA ABR18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		\$ 460.00	
	22	14/06/18	S/N	941	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA JUN18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		\$ 460.00	
4					Digitalizar y catalogar 115 unidades de casete UMATIC y BETACAM que han superado el proceso de limpieza, trasladando la imagen del formato análogo a formato "punto MOV" para ser resguardados en DVD o Disco Duro Externo.		\$ 2,580.00	\$ 2,580.00	\$0.00
4.1.					Servicios de Asistencia Técnica para revisión de 115 unidades de casete UMATIC o BETACAM que superaron el proceso de limpieza. (\$460.00 x 3 meses)		1,380.00	\$ 1,380.00	0.00
	23	14/08/18	S/N	948	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA AGO18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
	24	13/11/18	S/N	957	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA NOV18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
	25	11/12/18	S/N	960	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA DIC18	JAKELYN AZUCENA LOPEZ CABRERA		460.00	
4.5					Servicio de Asistencia Técnica para digitalización de 161 casetes de UMATIC y BETACAM (50% en junio y 50% en noviembre). (\$150.00 x 8)		1,200.00	\$ 1,200.00	0.00
	26	14/05/18	S/N	939	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA MAR, ABR Y MAY 18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		450.00	
	27	14/06/18	S/N	942	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA JUN18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		150.00	
	28	14/07/18	S/N	946	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA JUL18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		150.00	
	29	14/08/18	S/N	949	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA AGO18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		150.00	
	30	14/09/18	S/N	951	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA SEP18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		150.00	

No. de Meta	No. correlativo	Fecha de Factura	No. de Factura	No. de Cheque	Gastos Específicos		Presupuesto US\$		
					Descripción del gasto	Proveedor	Programado	Ejecutado	Saldo
	31	15/10/18	S/N	954	HONORARIOS ASISTENCIA TECNICA OCT18	CARLOS EDUARDO COLORADO HERNANDEZ		150.00	
					TOTAL		\$ 7,000.00	\$ 7,000.00	\$0.00

LUGAR Y FECHA: San Salvador, junio de 2019


Carlos Eduardo Henríquez Consalvi
Representante Legal MUPi

Fundación
MUSEO de la
MPalabra y la Imagen




Claudia Araya García de Cartagena
Miembro del Equipo Facilitador


Roberto Antonio Alvarenga Molina
Contador

